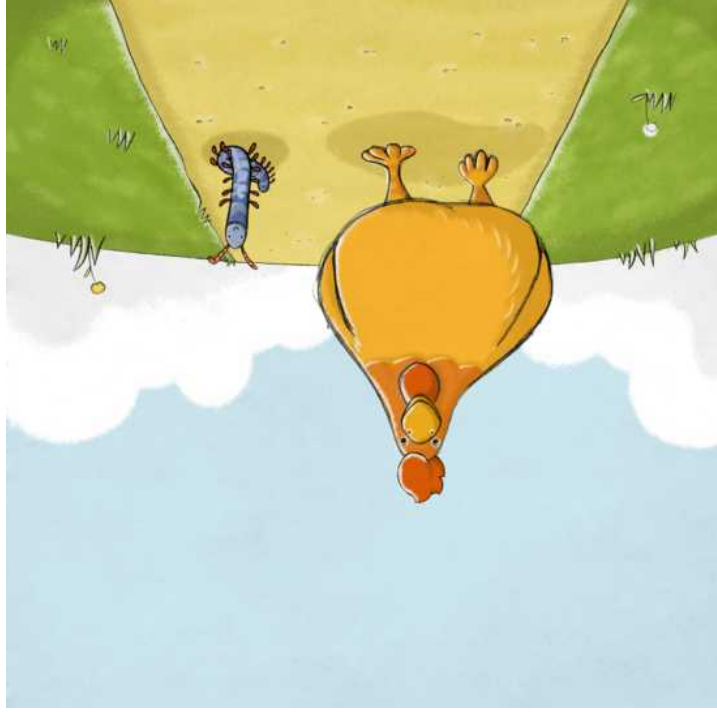


✎ Winny Asara
🔊 Magriet Brink
📖 Abrar Wafa
🗣️ arabisk / nynorsk
|| nivå 3



Høne og Tusenbein

الخنزيرة والاربعاء

Barnebøker for Norge

barnebok.no

الخنزيرة والاربعاء / Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustrert av: Magriet Brink

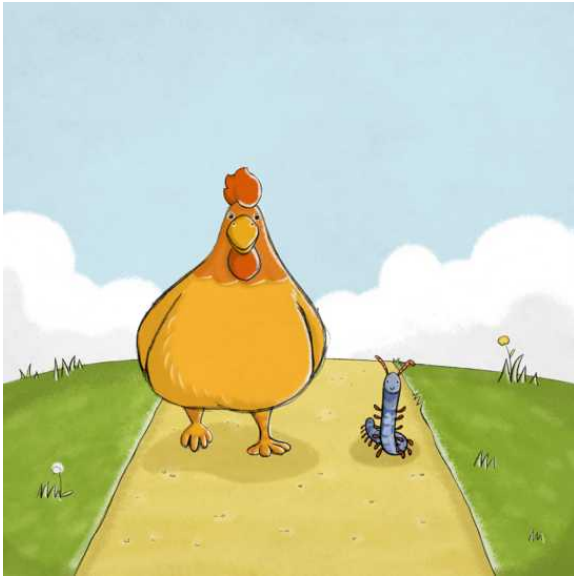
Oversatt av: Abrar Wafa (ar), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (n)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



كانت الدجاجة والدودة أصدقاء، لكنهم كانوا يتنافسون دائماً مع بعضهما البعض. في يوم من الأيام، قرروا لعب كرة القدم لمعرفة من هو أفضل لاعب.

...

Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven som var den beste spelaren.

Dei drog til fotballbanen og starta kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskare. Høne sparka langt, men Tusenbein sparka lengre. Høne vart surare og surare.

...

ذهنوا إلى ملعب كرة القدم وبدأوا اللعب. كانت الدجاجة سريعة، ولكن
كانت الدودة أسرع. كانت الدجاجة تركل بعيداً، ولكن الدودة تركل
أبعد من ذلك. فبدأت الدجاجة بالشعر بالفضيب.





بعد ذلك قرروا لعب ركلات الترجيح. في المرة الأولى كانت الدودة هي حارس المرمى. فسجلت الدجاجة هدفاً واحداً فقط. ثم جاء دور الدجاجة لتكون هي حارس المرمى.
...

Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



ومنذ ذلك الوقت، أصبح الدجاج والديدان الأعداء.
...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore fiendar.



كانت الدجاجة غاضبة لأنها خسرت، حيث أنها لم تكن تتمتع بالروح الرياضية. ضحكت الدودة لأن صديقتها الدجاجة أثارت ضجة لخسارتها.

...

Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig dårleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som laga så mykje oppstyr.



تجشأت الدجاجة. ثم ابتلعت وبصقت. ثم عطست وسعلت. ثم سعلت.
كان طعم الدودة مثيراً للاشمئزاز!

...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyselig.

Mor Tusenbein ropet: "Bruk det trikset du kan, barnet mitt!" Tusenbein kan laga ei dårleg lukt og ein sånn fæl smak. Høne kjende at ho vart dårleg.

...

يشعر بالمرضى.

كانت الدودة بدايت بنات الدخلة تستطيع اناجحة كزينة وطعم سمي. بدأت الدخلة

صاحت والدلة الدودة "استجمني القوة الدخلة بنا يا انبيتي". حيث

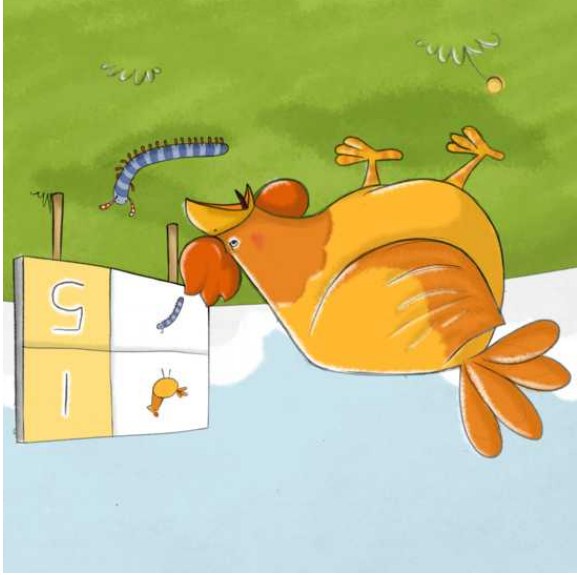


Høne var så sint at ho opna nebbet og slukte Tusenbein.

...

الدودة.

كانت الدخلة غاضبة لدرجة أنها فتحت منقارها واسمًا وانزلت

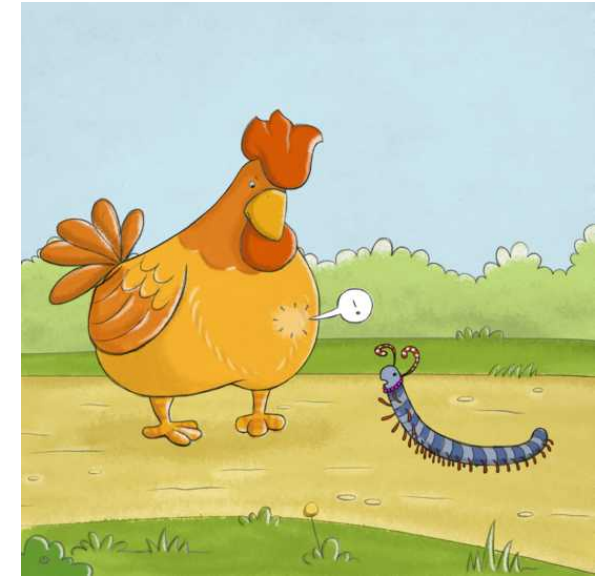




بينما كانت الدجاجة تمشي في طريقها إلى المنزل، التقت بوالدة
الدودة. سألت والدة الدودة الدجاجة: "هل رأيت ابنتي؟" لكن
الدجاجة لم تقل أي شيء. كانت والدة الدودة قلقة.

...

Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor
Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurde Mor
Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein
vart uroleg.



ثم سمعت والدة الدودة صوتاً صغيراً يبكي: "ساعديني يا أمي!".
نظرت والدة الدودة في جميع الأنحاء واستمعت بعناية، فوجدت
الصوت يأتي من داخل الدجاجة.

...

Så hørde Mor Tusenbein ei svak stemme:
"Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein såg seg
rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.